



ENARCO, S.A.

BOXEL

BOXEL 215 / 225 / 325

**ВЫСОКОЧАСТОТНЫЙ ЭЛЕКТРОННЫЙ  
ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ**



**Инструкции по эксплуатации**



## СОДЕРЖАНИЕ

|      |   |    |
|------|---|----|
| 1    | ВВЕДЕНИЕ                                  | 2  |
| 2    | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ                | 3  |
|      | ПРЕОБРАЗОВАТЕЛИ ЧАСТОТЫ                   | 3  |
| 3    | УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ                     | 5  |
| 4    | ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ               | 7  |
| 4.1  | НАЧАЛО РАБОТЫ                             | 7  |
| 4.2  | ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВИБРОБУЛАВЫ К ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЮ | 7  |
| 4.4. | ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ                | 9  |
| 4.5  | ХРАНЕНИЕ                                  | 9  |
| 4.6  | ТРАНСПОРТИРОВКА                           | 9  |
| 4.7  | ОБСЛУЖИВАНИЕ ВИБРОБУЛАВ                   | 9  |
| 5    | ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ         | 10 |
| 6    | ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАКАЗУ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ      | 10 |
| 6.1. | КАК ЗАКАЗАТЬ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ               | 10 |
| 6.2. | УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ                          | 10 |
| 7    | ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА                       | 11 |



## 1 ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за доверие бренду **ENAR**

Для максимальной производительности оборудования мы рекомендуем внимательно прочитать рекомендации по безопасности, техническому обслуживанию и использованию, указанные в этом руководстве

Неисправные детали следует немедленно заменить.

Оборудование будет работать эффективно и долговечно, если соблюдать все инструкции по эксплуатации.

Мы будем рады помочь вам с любыми вопросами или предложениями относительно нашего оборудования.



## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### ТИП:

Он состоит из электронного преобразователя частоты и трансформатора.

### НАЗНАЧЕНИЕ:

Преобразование напряжения и частоты на входе в преобразователь в параметры 42 В-200 Гц (тройная фаза) для подачи на высокочастотные вибраторы моделей ENAR M38AF, M5AF, M6AF, M7AF и M8AF и другие вибраторы, работающие при этом напряжении и частоте.

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КАБЕЛЬ:

Стандартный кабель длиной 5 м и разъемами типа Schuko.

### ВОЗМОЖНОСТИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ:

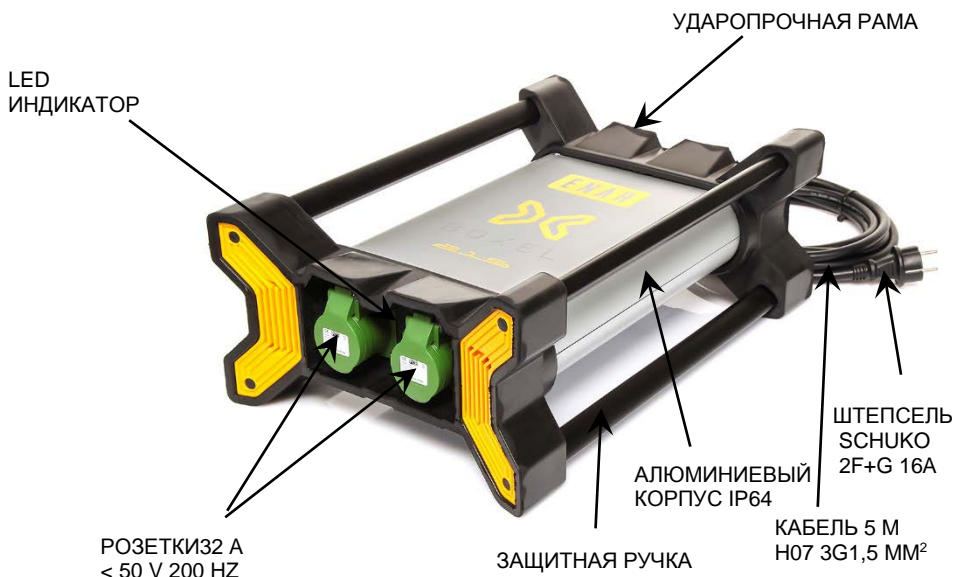
Суммарное потребление тока вибраторами, подключенному к преобразователю не должно превышать значение, указанное в табличке на BOXEL.

### КОРПУС:

Электронная плата в алюминиевом корпусе с резиновыми затворами и алюминиевыми ручками.

## ПРЕОБРАЗОВАТЕЛИ ЧАСТОТЫ

МОДЕЛЬ: Однофазная: BOXEL 215, 225 and 325



ВЫСОКОЧАСТОТНЫЙ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ

BOXEL 215 / 225 / 325



| Модель    | Размеры, см |        |        | Масса, кг | Кол-во выходов | Возможность подключения вибраторов ENAR |       |       |      |      |
|-----------|-------------|--------|--------|-----------|----------------|---|-------|-------|------|------|
|           | длина       | ширина | высота |           |                | M38 AF                                  | M5 AF | M6 AF | M7AF | M8AF |
| BOXEL 215 | 48          | 31     | 18     | 9         | 2              | 2                                       | 2     | 1     | 1    | 1    |
| BOXEL 225 | 53          | 31     | 18     | 10        | 2              | 2                                       | 2     | 2     | 1    | 2    |
| BOXEL 325 | 53          | 31     | 18     | 10        | 3              | 3                                       | 3     | 2     | 1    | 2    |

| ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ |          |           |               |          |           |            |
|------------------------------|----------|-----------|---------------|----------|-----------|------------|
| Модель                       | ВХОД     |           |               | ВЫХОД    |           |            |
|                              | Мощность | Сила тока | Напряжение    | Мощность | Сила тока | Напряжение |
| BOXEL 215                    | 1,7 кВт  | 7,5 А     | 230В/50-60 Гц | 1,5 кВА  | 21 А      | 42В/200 Гц |
| BOXEL 225                    | 2,8 кВт  | 12,5 А    | 230В/50-60 Гц | 2,5 кВА  | 35 А      | 42В/200 Гц |
| BOXEL 325                    | 2,8 кВт  | 12,5 А    | 230В/50-60 Гц | 2,5 кВА  | 35 А      | 42В/200 Гц |



ВЫСОКОЧАСТОТНЫЙ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ



### 3 УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**



**ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ.**

#### РАБОЧАЯ ЗОНА



**СОДЕРЖИТЕ** вашу рабочую зону в чистоте и порядке. Загрязненные и плохо освещенные помещения увеличивают вероятность несчастного случая.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** электроинструмент во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.

**ДЕРЖИТЕСЬ ПОДАЛЬШЕ** от детей и посторонних людей во время работы оборудования. Не отвлекайтесь от работы, будьте внимательны.

#### ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ



**ИНСТРУМЕНТЫ С ЗАЗЕМЛЕНИЕМ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВКЛЮЧЕНЫ** в розетку, правильно и заземлены в соответствии со всеми кодами и постановлениями.

**НИКОГДА НЕ СНИМАЙТЕ** заземляющий контакт или не заменяйте вилку.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** никакие адаптеры вилки.

**ПРИГЛАСИТЕ** квалифицированного электрика, если вы сомневаетесь в правильности заземления розетки.

**ИЗБЕГАЙТЕ** контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.

**НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ** электроинструменты воздействию дождя или влаги.

**НЕ ДОПУСКАЙТЕ** небрежного отношения с кабелем.

**НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** кабель для переноса инструментов или выдергивания вилки из розетки.

Держите подальше кабель от источников тепла, топлива, острых краев или движущихся частей.

Немедленно замените поврежденный кабель. Поврежденный кабель повышает риск поражения электрическим током.

**ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ** электроинструмента снаружи используйте наружный удлинитель с маркировкой «W-A», «W» или «H07RN-F».

#### ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ЗАЩИТА



**БУДЬТЕ БДИТЕЛЬНЫ** во время работы, руководствуйтесь здравым смыслом, манипулируя вибратором.

**НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ** инструментом, если Вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов.

**ОДЕВАЙТЕСЬ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ОБРАЗОМ.** Не носите свободной, свисающей одежды и украшений. Подколите волосы, если они длинные.

Старайтесь, чтобы Ваши волосы, одежда, перчатки находились **ПОДАЛЬШЕ** от движущихся частей механизмов.

**ИЗБЕГАЙТЕ** случайного включения агрегата.

**УБЕДИТЕСЬ**, что переключатель находится в положении «0», прежде чем подсоединять преобразователь к электрической сети. Когда вы переносите инструмент, не располагайте пальцы на кнопке выключения, это может привести к несчастному случаю.

**НЕ ПЕРЕНАПРЯГАЙТЕСЬ**, берегите свои силы.

Всегда хорошо **ПИТАЙТЕСЬ**, а во время работы сохраняйте **СПОКОЙСТВИЕ**.

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ** средства защиты.



**ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ** средства защиты органов зрения. Противопыльная маска, нескользящая обувь, защитная каска или защитные наушники должны использоваться в соответствующих условиях работы.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ** зажимы или другой практический способ крепления и поддержки заготовки на устойчивой платформе.

**НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ** инструмент.

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ** инструмент, соответствующий типу ваших работ. Правильный инструмент будет работать лучше и безопаснее с эффективностью, для которой он разработан.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** инструмент, если выключатель неисправен.

**ОТКЛЮЧАЙТЕ** вилку из источника питания, прежде чем выполнять какие-либо регулировки, замену аксессуаров.

**ХРАНИТЕ** инструменты во время простоя в недоступном для детей и других неквалифицированных лиц месте.

**ПРОВОДИТЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ** с осторожностью. **ДЕРЖИТЕ** режущие инструменты заточенными и чистыми.

**ПРОВЕРЬТЕ** согласованность движущихся частей, имеются ли поломки деталей и другие факторы, которые могут повлиять на работу инструментов. Если имеются повреждения, проведите его техническое обслуживание перед повторным использованием.

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ** только аксессуары, рекомендованные производителем для вашей модели.

### СЕРВИС



Обслуживание инструмента **ДОЛЖНО ПРОВОДИТЬСЯ** только квалифицированным персоналом.

При обслуживании оборудования, Используйте для замены только оригинальные запасные части.

**СЛЕДУЙТЕ** инструкциям, указанным в разделе «Техническое обслуживание» данного руководства.

### ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



1. Для правильной работы преобразователя, **УБЕДИТЕСЬ** что оператор проинструктирован о правильной работе с инструментом

2. Преобразователь **ДОЛЖЕН ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО** в соответствующих видах работ и с помощью данного руководства.

3. Перед подсоединением преобразователя к электросети, **УБЕДИТЕСЬ** что параметры электросети (напряжение частота) совпадают с параметрами, указанными на табличке оборудования, расположенной в верхней части пластикового корпуса.

4. Перед началом работы **УБЕДИТЕСЬ**, что все болты на корпусе надежно затянуты.



5. Не используйте штетсельную вилку для включения двигателя. Включайте двигатель только кнопкой включения/выключения.

6. Нельзя извлекать штетсельную вилку из розетки за электрический кабель.



7. Защитите электрический кабель питания от источников тепла, масла или острых краев.


8. **НЕ РАБОТАЙТЕ ВБЛИЗИ** к легковоспламеняющимся жидкостям или в местах, подверженных воздействию воспламеняющихся газов.


9. **ИЗБЕГАЙТЕ** сплющивания кабеля тяжелой машиной, это может привести к его повреждению.

10. Не допускайте, чтобы неквалифицированный персонал работал с оборудованием.

11. Поддерживайте свободную вентиляцию воздуха.







12. Держите преобразователь в чистоте и сухом состоянии.
13. Убедитесь, что электрический кабель имеет правильное сечение и работает нормально (см. Раздел 4.3)
14. Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию отсоедините двигатель от электрической системы.
15. При подключении к генератору убедитесь, что натяжение и частота стабильны и имеют надлежащую мощность. (напряжение питания преобразователя не должно превышать +/- 5%, как указано на пластине преобразователя.
-  16. Уровень акустического давления составляет менее 70 дБ. Надлежащее защитное оборудование должно использоваться, когда уровень шума достигает более 70 дБ.
17. Соблюдайте максимальное количество вибробулав, которые могут быть подключены к преобразователю.
18. Не вытаскивайте работающую вибробулаву из бетона на длительное время. Вибрирующие булавы не должны работать вне бетона. Включите вибратор, прежде чем приступить к работе, отключите его сразу после завершения вибрирующей операции.
19. Во время перерывов в работе оператор должен отключить преобразователь, отключить его от сети и не беречь его от опрокидывания или падений.

 **СНАЧАЛА** включите преобразователь, **ПОТОМ** включайте вибробулаву.

## 4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 4.1 НАЧАЛО РАБОТЫ

-  1. Перед началом работы, проверьте правильность работы всех устройств
-  2. Регулярно проверяйте целостность питающего кабеля.
-  3. Регулярно проверяйте входное напряжение.
4. Преобразователь должен использоваться только со всеми элементами безопасности.
5. Проверьте затяжку болтов.
-  6. Если обнаружены повреждения в защитных устройствах или другие дефекты, которые могут повлиять на безопасное использование оборудования, срочно уведомьте об этом квалифицированный персонал.

### 4.2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВИБРОБУЛАВЫ К ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЮ

В преобразователе есть розетка для подключения вибробулавы.

#### **Возможности подключения:**

Суммарное значение входного тока подключенных вибробулав не должно превышать значение тока, указанного на табличке, расположенной на корпусе преобразователя. Всегда Вы должны **СНАЧАЛА** включить преобразователь и только **ПОТОМ** подключать вибробулавы

### 4.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ К СЕТИ

Перед подключением к системе убедитесь, что переключатель преобразователя выключен.

Если не указано иное при, преобразователи частоты будут подключаться к однофазной сети 240 В переменного тока 50/60 Гц.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ:





Во-первых, остановите вибробулавы, выключив соответствующий переключатель, во-вторых, остановите преобразователь, отключив соответствующий переключатель и, наконец, выньте подающий кабель из сети.

### ЗАЗЕМЛЕНИЕ.

Чтобы защитить пользователя от поражения электрическим током, преобразователь должен быть правильно заземлен.

Преобразователи оснащены трехжильными (однофазные) или четырехжильными (три фазы) кабелями и соответствующими разъемами. Для подключения преобразователей следует использовать подходящую розетку с заземлением. Если таковых не имеется, следует использовать переходник с контактом заземления.

### УДЛИНИТЕЛЬНЫЕ КАБЕЛИ.

Всегда используйте удлинительные кабели с заземляющим проводом и соответствующим штепселем с заземлением в штепсельной вилке.

Не используйте поврежденные или изношенные кабели. Избегайте тяжелых нагрузок на кабели.

Чтобы определить поперечный разрез, выполните следующую процедуру:

### **ПРОЦЕДУРА ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОПЕРЕЧНОГО СЕЧЕНИЯ КАБЕЛЯ УДЛИНИТЕЛЯ**

Надо проделать следующие измерения и выбрать большее сечение кабеля:

1. Омическое и индуктивное сопротивление кабеля с учетом разрешенной потери напряжения в 5% вычисляется по формуле:  $\cos/\phi=0,8$ , ориентируясь при этом на кривые частоты и напряжения на графике.

Например: Номинальное напряжение:..... 1-230 В 50 Гц

Номинальная сила тока:..... 10 А

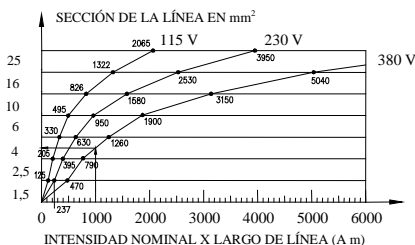
Длина кабеля:..... 100 м

Посмотрим на график: Сила тока умноженная на Длину =  $10 \times 100 = 1000$  А/м. Получаем сечение кабеля 4 мм.

2. Вычисляем разрешенный нагрев кабеля в соответствии с нормами VDE (таблица минимально допустимого сечения проводов).

Например: Для 10 А, в соответствии с таблицей для 15 А или ниже, необходимое сечение кабеля равняется 1 мм.

Следовательно, выбираем сечение = 4 мм. Всегда необходимо выбирать большее поперечное сечение из двух полученных результатов.



| Минимальное сечение кабеля |                    |                          |
|----------------------------|--------------------|--------------------------|
| Сечение (мм <sup>2</sup> ) | Нагрузка макс. (А) | Предохранитель макс. (А) |
| 1                          | 15                 | 10                       |
| 1,5                        | 18                 | 10/3-16/1-               |
| 2,5                        | 26                 | 20                       |
| 4                          | 34                 | 25                       |
| 6                          | 44                 | 35                       |
| 10                         | 61                 | 50                       |
| 16                         | 82                 | 63                       |
| 25                         | 108                | 80                       |



#### 4.4. ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



1.- При необходимости откройте преобразователь, вы должны подождать не менее 2 минут после извлечения вилки из розетки, кроме того, световой сигнал на светодиодном индикаторе должен быть выключен, так как этот период времени необходим, чтобы конденсаторы разряда были включены в команду. Никогда не выполняйте работу внутри конвертера, когда он подключен к сети или горит светодиод.



2.- Только квалифицированный электрик может работать с преобразователем.

3.- Во время ремонта убедитесь, что ток отключен.

4.- При любых операциях по обслуживанию должны использоваться оригинальные запасные части.

5.- При **замене электрокабеля** обратите внимание, что заземляющий провод (зелено-желтый) должен быть длиннее, чтобы не обрезать первый провод в случае обрыва провода. После проведения обслуживания, проверьте, что в проводе заземления нет тока .

6.- Периодически очищайте вентиляционные отверстия в передней и задней части преобразователя, чтобы избежать перегрева..

7.- После работ по обслуживанию и ремонту, все устройства безопасности должны быть собраны правильно.

8.- После 40 часов работы, проверяйте затяжку болтов корпуса преобразователя.

9.- Каждые 12 часов или чаще, в зависимости от условий работы, рекомендуется проводить техническое обслуживание преобразователя у сертифицированного дилера в вашем регионе.

10.- Во время технического обслуживания убедитесь, что устройство отсоединено от источника питания.

#### 4.5 ХРАНЕНИЕ

Когда преобразователь не используется в течение длительного времени, его всегда следует хранить в чистых, сухих и защищенных помещениях.

#### 4.6 ТРАНСПОРТИРОВКА

При транспортировке на транспортных средствах убедитесь, что преобразователь защищен от скольжения, опрокидывания и ударов.

#### 4.7 ОБСЛУЖИВАНИЕ ВИБРОБУЛАВ

Смотрите инструкции по эксплуатации вибробулав (AF\_x\_mu\_01).



## 5 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Светодиод: 2 световых сигнала: зеленый и красный

| Цвет LED         | Описание              | Способы устранения  |
|------------------|-----------------------|---|
| Зеленый          | Нормальная работа     | Нет   |
| Желтый мигающий  | Перегрев              | Очистите корпус, если проблема не устранена, обратитесь в сервисный центр.                        |
| Желтый           | Перегрузка напряжения | Проверьте входящее напряжение 230 V+- 10%   |
| Красный мигающий | Перегрузка тока       | Превышение мощности вибраторов, подключенных к преобразователю. Проверьте подключенные вибраторы. |
| Красный          | Короткое замыкание    | Вибратор или преобразователь повреждены   |

## 6 ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАКАЗУ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

### 6.1. КАК ЗАКАЗАТЬ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ



1. При заказе запасных частей всегда СЛЕДУЕТ УКАЗЫВАТЬ КОД ЗАПРАШИВАЕМОЙ ДЕТАЛИ В СООТВЕТСТВИИ С КАТАЛОГОМ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ. Рекомендуется также указать номер, под которым был выпущен преобразователь.
2. Идентификационная табличка с номерами серии и модели аппарата находится на верхней поверхности корпуса электродвигателя.
3. Сообщите нам правильный адрес и полное имя получателя, а также предпочтительный маршрут доставки
4. Не возвращайте нам вышедшие из строя детали, если только Вы не получили на это разрешения от нас. Все разрешенные возвраты запчастей должны быть оплачены пользователем.

### 6.2. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

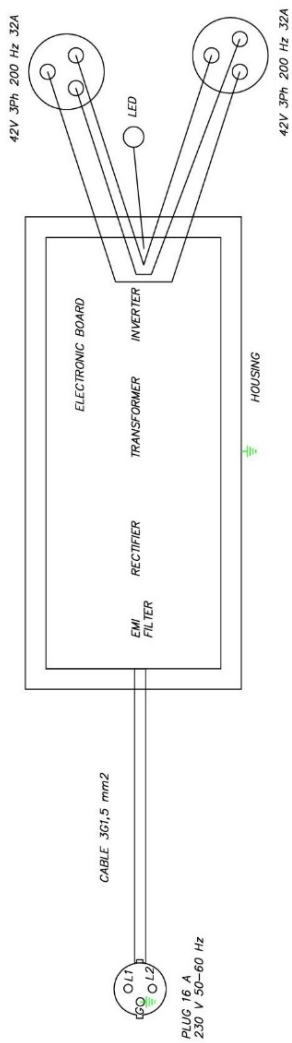


1. Гарантия действительна в течение одного года, считая с даты приобретения вибратора. Она касается замены деталей, имеющих фабричный дефект.
2. Гарантия ни в коем случае не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильной эксплуатации вибратора.
3. Ремонт и расходы на пересылку всегда за счет клиента.
4. Во всех случаях требования гарантийного ремонта Вы должны выслать вибратор в адрес компании АО ЭНАРКО или уполномоченной мастерской, всегда указав адрес и полное обозначение отправителя.
5. Департамент помощи и технического обслуживания сразу же сообщит Вам, согласен ли он с требованиями оказания гарантийных услуг, и в случае если он запросит, надо будет выслать ему необходимую техническую информацию.
6. Никакие гарантийные обязательства не будут осуществляться в случаях, когда аппарат был до этого отремонтирован или обслужен персоналом, не имеющим отношения к АО ЭНАРКО.

**Примечание:** АО ЭНАРКО может изменить любой пункт данного Руководства по эксплуатации без предварительного уведомления потребителей.



## 7 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



ВЫСОКОЧАСТОТНЫЙ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ

BOXEL 215 / 225 / 325

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

CONFORMITY CERTIFICATE ~ CERTIFICAT DE CONFORMITÉ  
 INSTEMMING VERKLARING ~ KONFORMITÄTS BESCHEINIGUNG  
 KONFORMITETS BEVIS ~ CERTIFICATO DE CONFORMIDADE ~ CERTIFICATO DI CONFORMITA'  
 АТІКІТІЄS DEKLARAЦІЯ ~ CERTYFIKAT ZGODNOSCI ~ СЕРТИФІКАТ СООТВЕТСТВИЯ  
 CERTIFICAT DE CONFORMITATE~ СЕРТИФІКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

**ENARCO,S.A.****certifica que la máquina especificada**

hereby certify that the equipment specified below ~ atteste que le equipment  
 verklaart hierbij dat onderstaand gespecificeerde ~ bescheinigt, daß das Baugerät  
 bekræfter, at følgende maskine ~ certifica que o equipamento especificação  
 certifica che la macchina specificata ~ šiuo sertifikatu patvirtina, kad žemiau nurodytas prietaisas, t.y.  
 Zaświadcza, że wyszczególniona maszyna ~ Подтверждает, что нижеописанная машина  
 Certifica si declara ca echipamentul mentionat mai jos~ Потвърждаваме, че оборудването, описано по-долу

**TIPO DE MAQUINA**.....CONVERTIDOR BOXEL  
 TYPE-TYPE-TYPE-TYP-TYPE-TIPO-TIPO-TIPAS-TYP-TИП-TИП-TИП-TИП CONVERTER BOXEL  
 CONVERTISSEUR BOXEL  
 UMFORMER BOXEL

**MODELO**.....BOXEL X15, X25  
 MODELLO MODELIS-MODEL-МОДЕЛЬ-MODEL-МОДЕЛ

**CODIGO**.....2809xx  
 CODE-CODE-CODE-CODE-CODIGO-CODICE-KODAS-KOD  
 КОД- КОД - КОД

**ha sido fabricada de acuerdo con las siguientes normas**

has been manufactured according to the following standards ~ est produit conforme aux dispositions des directives ci-apres  
 in overeenstemming met de volgende voorschriften gefabriceerd is ~ in übereinstimmung mit folgenden richtlijnen hergestellt worden ist  
 er blevet fremstillet i overensstemmelse med følgende retningslinier ~ é fabricado conforme as seguintes normas  
 è stata fabbricata secondo le norme vigenti ~ buvo pagamintas laikantis toliau išvardintų standartų  
 została wyprodukowana zgodnie z następującymi normami ~ Произведена в соответствии со следующими нормами  
 este fabricat cu respectarea urmatoarelor standarde ~ в произведено в соответствии със следните стандарти

**2006/42/CE, 2000/14/CE, EN-60204**  
**2014/30/EC, 2014/35/EC, 2002/95/EC, 2002/96/EC**

**RESPONSABLE DOCUMENTACIÓN TÉCNICA**..... Jesus Tabuenca (ENARCO, S.A. Burtina, 16, 50197 Zaragoza)  
 Technical documentation responsible ~ Responsable of the Documentation Technique ~ zuständigen technischen Dokumentation

**Zaragoza, 07.07.2017**

Jose Luis Del Prim  
 General Manager  
 ENARCO,S.A.